



OT-C550

OT-C560

OT-C630

OT-C635

Índice.....

Precauciones de uso	4
Informaciones generales	8
1. Su teléfono.....	10
1.1 Teclas.....	11
1.2 Iconos de la pantalla inicial.....	13
2. Puesta en marcha	14
2.1 Puesta en servicio.....	14
2.2 Encender su teléfono.....	17
2.3 Apagar su teléfono.....	17
3. Llamadas	18
3.1 Realizar una llamada.....	18
3.2 Recibir una llamada	19
3.3 Llamada a manos libres	19
3.4 Funciones disponibles durante la llamada	20
3.5 Grabar diálogo	20
3.6 Llamadas múltiples	21
4. Menú.....	23
4.1 Acceder al menú.....	23
4.2 Organización de las funciones.....	23
5. Extras	27
5.1 Calculadora	27
5.2 Conversor moneda	27
5.3 Agenda.....	27
5.4 Zonas horarias	29
5.5 Grabación de sonidos	30
5.6 Reloj despertador.....	31
5.7 Encendido/apagado auto.	31

6. Álbum multimedia	32
6.1 Estado de la memoria	32
6.2 Álbum de sonidos	32
6.3 Álbum de imágenes	33
6.4 Enlaces	34
7. Entretenimiento	35
7.1 Juegos	35
7.2 Java	35
8. WAP	36
8.1 Página de inicio	36
8.2 Marcadores	36
8.3 Ir a dirección URL	36
8.4 Ajustes	36
8.5 Mensajes Push recibidos	38
8.6 Opciones	38
9. Mensajes	39
9.1 Crear un mensaje	39
9.2 Bandeja de entrada	41
9.3 Borrador	44
9.4 Plantillas	44
9.5 Bandeja de salida	44
9.6 Ajustes	44
10. Ajustes	47
10.1 Hora y fecha	47
10.2 Sonidos	47
10.3 Seguridad	47
10.4 Perfiles	49
10.5 Autonomía	49
10.6 Mostrar	49
10.7 Red	50
10.8 Accesos directos	50
10.9 Idioma	50

11. Cámara	51
11.1 Cómo	51
11.2 Menú de la cámara	52
11.3 Ajustes	54
11.4 Ayuda	55
12. Directorio	56
12.1 Lista de contactos	56
12.2 Borrar todo	57
12.3 Seleccionar directorio	57
12.4 Estado	57
12.5 Copiar	57
12.6 Añadir un contacto	58
13. Info. llamadas	59
13.1 Contador llamada	59
13.2 Ajustes de llamada	59
13.3 Lista de llamadas	61
14. Agenda	62
14.1 Crear un nuevo evento	62
14.2 Borrar eventos anteriores	62
14.3 Organización de eventos	63
14.4 Vistas de eventos	63
15. Accesos directos	64
16. Perfiles	65
16.1 Perfiles	65
16.2 Sonidos	65
16.3 Mostrar	65
17. Tabla de caracteres	67
18. Garantía del teléfono	69
19. Accesorios	71
20. Problemas y soluciones	72

Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo contra las radiofrecuencias de teléfono móvil.

• CONDICIONES DE USO

Se le recomienda apagar su teléfono de vez en cuando para optimizar su funcionamiento.

Apague su teléfono en el interior de un avión para evitar exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.

Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular, al utilizar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

Para evitar deficiencia auditiva, descuelgue antes de acercarse a su teléfono al oído. Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.

Al sustituir la carcasa desmontable, tenga en cuenta que el producto podría contener sustancias que podrían provocar una reacción alérgica.

Sea siempre muy cuidadoso(a) con su teléfono y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.

No exponga su teléfono a condiciones desfavorables (humedad o condensaciones, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -20°C to +55°C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

No intente abrir o reparar usted mismo(a) el teléfono.

No deje que se le caiga el teléfono, ni lo arroje al vacío, ni intente doblarlo.

No pinte su teléfono.

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase lista de accesorios en la página 71). En el caso contrario, T&A Mobile Phones Limited y sus filiales declinan toda responsabilidad en caso de daños.

No debe deshacerse de su teléfono utilizando contenedores de basura municipales. Compruebe las normativas locales en relación al deshecho de productos electrónicos.

Recuerde realizar copias de seguridad o mantener un registro por escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.

Algunas personas son propensas a padecer ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento causadas por las luces brillantes como las de los videojuegos. Estos ataques epilépticos o pérdidas de conocimiento pueden producirse incluso aunque la persona no los haya padecido antes. Si ha experimentado alguno de estos ataques o pérdidas de conocimiento, o si su familia presenta un historial con antecedentes de este tipo, consulte a su médico antes de utilizar estos videojuegos en su teléfono, o antes de activar las luces brillantes en su teléfono. Los padres habrán de supervisar el uso que realicen sus hijos de estos videojuegos u otras características que incorporen la utilización de luces brillantes. Todas las personas habrán de dejar de utilizar el teléfono y consultarán a su médico en caso de que se produzcan algunos de los siguientes síntomas: convulsiones, contracciones oculares o musculares, pérdida de consciencia, movimientos involuntarios, o desorientación. Para limitar las posibilidades de que se produzcan estos síntomas, tome las siguientes precauciones:

- no juegue con el teléfono móvil ni utilice la característica de luces brillantes si se encuentra cansado(a) o necesita dormir,
- descanse un mínimo de 15 minutos por cada hora,
- juegue siempre en una habitación en la que las luces se encuentren encendidas,
- juegue siempre a la máxima distancia posible de la pantalla.

Al utilizar los juegos de su teléfono, puede experimentar alguna incomodidad ocasional en las manos, brazos, hombros, cuello, o otras partes del cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano, u otros desórdenes musculares u óseos:

- descanse 15 minutos como mínimo por cada hora de juego con su teléfono,
- si sus manos, muñecas o brazos se cansan o se sienten doloridos durante el juego, deje de jugar y descanse durante varias horas antes de continuar jugando,
- si sus manos, muñecas o brazos continúan doloridos durante o después de jugar, deje de jugar y acuda a su médico.



Si su teléfono, batería o accesorios tienen este símbolo, deberá llevarlos a uno de estos puntos de recogida cuando estén fuera de uso:

- Centros de eliminación de residuos municipales, con contenedores especiales para este tipo de equipo.
- Contenedores en los puntos de venta.

Los productos serán reciclados para prevenir que se eliminen sustancias en el medio ambiente, y sus componentes serán reutilizados.

En los países de la Unión europea, el acceso a los puntos de recogida es gratuito y todos los productos que lleven este símbolo deberán ser depositados en ellos.

En los países que no son miembros de la Unión europea, si el país o región cuenta con facilidades de reciclaje y recogida, estos productos no deberán tirarse en basureros ordinarios. Se deberán llevar a los puntos de recogida para que puedan ser reciclados.

• **BATERÍA**

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado.

Las precauciones de uso de la batería son las siguientes:

- No intente abrir la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras).
- No la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito.
- No la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60 °C.

Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para lo que fue diseñada.

Nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por T&A Mobile Phones Limited y/o sus filiales.

• **CARGADORES**

Cargadores con alimentación de red funcionan dentro de una gama de temperaturas 0°C a 40°C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y de oficina y diseñados sólo para este uso.

• **ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS**

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor/receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) ⁽¹⁾ y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) ⁽²⁾.

Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés = Nivel específico de absorción). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 vatios/Kg en promedio por 10 g de tejido humano. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares.

Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, cuánto más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es 0.56 W/kg (OT-C550), 0.54 W/kg (OT-C560), 0.79 W/kg (OT-C630), 0.61 W/kg (OT-C635). Si bien los niveles SAR varían de un teléfono y modo de utilización a otro, todos son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres que permite alejar el teléfono de la cabeza y el cuerpo" (Memo n°193). Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: <http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena.

(1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), América del Sur, África del Norte, África del Sur, Asia Pacífico (excepto Corea), Australia.

(2) La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa, Israel.

Informaciones generales

- **Dirección Internet:** www.tctmobile.com
- **Dirección wap:** wap.my-onetouch.com
- **Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto "T&A Mobile Phones Services" o nuestro sitio Internet.

En nuestro sitio Internet, podrá consultar en línea un foro de preguntas frecuentes (FAQ), o contactar con nosotros directamente por correo electrónico para preguntarnos.

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900 y 1800 MHz.

☺ Por medio de la presente T&A Mobile Phones, declara que los teléfonos móviles Alcatel OT-C550, OT-C560 OT-C630 y OT-C635, cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la directiva 1999/05/CE.



T9 Text Input está protegido por una o varias patentes, enumeradas a continuación: Patentes norteamericanas n° 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, y 6,636,162, 6,646,573; patentes europeas n° 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2; y otras en fase de registro en el mundo.

Protección contra el robo ⁽¹⁾

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando *, #, 0, 6, #, y conservarlo en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar la policía o su operador en caso de robo de su teléfono. Con este número, si le roban el teléfono, se podrá bloquear el funcionamiento del mismo e impedir su uso por otra persona, incluso con una nueva tarjeta SIM.

Diferencias

Usted puede encontrar diferencias entre la descripción en esta guía y el funcionamiento real del teléfono en función de la versión de software de su teléfono o de los servicios específicos de cada operador.

Abril de 2006

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Su teléfono

Función de teclas en modo de espera

OT-C550/560

Tecla de función izquierda:

Acceder al menú
Confirmar una elección

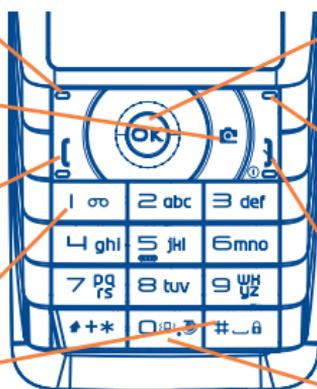
Tecla Cámara

Tecla llamada:

Llamar / Descolgar
Memoria llamadas (pulsación corta)

Buzón de voz (pulsación prolongada)

Bloquear/Desbloquear el teclado (pulsación prolongada)



Tecla de navegación

Tecla de función derecha:

Borrar / Volver / Cortar el sonido

Tecla Colgar:

Encendido / Apagado
Colgar
Volver a la pantalla inicial

Vibrador (pulsación prolongada)

OT-C630/635

Tecla Cámara

Tecla de función izquierda:

Acceder al menú
Confirmar una elección

Tecla llamada:

Llamar / Descolgar
Memoria llamadas (pulsación corta)

Buzón de voz (pulsación prolongada)



Tecla de navegación

Tecla de función derecha:

Borrar / Volver / Cortar el sonido

Tecla Colgar:

Encendido / Apagado
Colgar
Volver a la pantalla inicial

Vibrador (pulsación prolongada)

1.1 Teclas

-  (1) Encender / Apagar el teléfono (pulsación prolongada) desde la pantalla de espera
-  (2) Colgar
Rechazar una llamada
Volver a la pantalla inicial (pulsación prolongada o corta)
-  (1) Llamar / Descolgar
-  (2) Acceder a la memoria de las llamadas (pulsación corta)
-  Desplazar, ajustar el volumen durante una comunicación
-  (1) Tecla de función izquierda:
-  (2) Opciones / Menú / Confirmar
Consultar un mensaje recibido

(1) OT-C550/560.

(2) OT-C630/635.

-  ⁽¹⁾ Tecla de función derecha:
-  ⁽²⁾ Volver a la pantalla anterior (pulsación corta)
Cortar el sonido de una llamada entrante
En modo edición:
Borrar un carácter (pulsación corta)
Borrar todos los caracteres (pulsación larga)
-  Consultar el buzón de voz (pulsación prolongada)
-  Cambiar las mayúsculas en el siguiente orden: Ab/ab/AB (pulsación corta)
Acceder a la barra de símbolos (pulsación prolongada)
-  Validar la palabra seleccionada e/o insertar un espacio (pulsación corta)
Acceder a la lista de idiomas (pulsación prolongada)
-  Cambiar entre: T9/Multitap/123 (pulsación corta)
Introducir el número 0 (pulsación larga)
-   a  Escribir letras (pulsación corta) o cifras (pulsación larga) en modo edición

⁽¹⁾ OT-C550/560.

⁽²⁾ OT-C630/635.

1.2 Iconos de la pantalla inicial ⁽¹⁾



Nivel de carga de la batería.



Modo vibrador: Su teléfono vibra (pero las alarmas y la alerta de batería baja suenan aún así).



Modo silencio: Su teléfono no emite ningún sonido, ni tono, ni vibración (pero las alarmas y la alerta de batería baja suenan aún así).



Mensaje no leído.



Lista de los mensajes texto llena: Su teléfono ya no puede aceptar más mensajes. Debe usted acceder a la lista de los mensajes para borrar por lo menos uno de su tarjeta SIM (véase página 44).



Llamada no contestada.



Ha recibido un mensaje vocal.



Desvío de llamada activado: sus llamadas están desviadas (véase página 60).



Alarma programada (véase página 31).



Calidad de recepción de la red.



Teclado bloqueado.



Roaming en el país en el que está abonado.

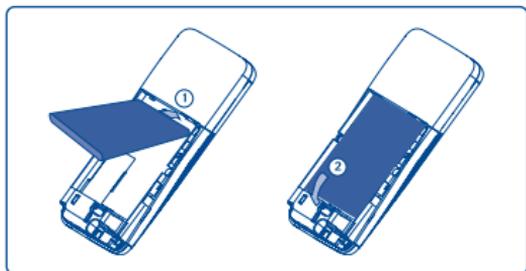
⁽¹⁾ Los iconos y las ilustraciones representadas en esta guía se dan a título indicativo solamente.

2 Puesta en marcha

2.1 Puesta en servicio

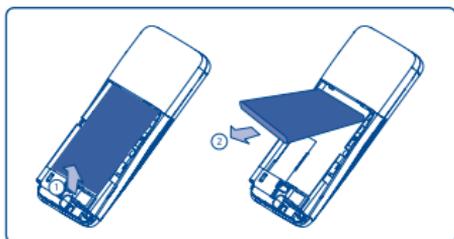
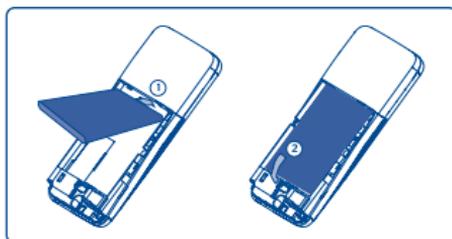
Introducir la tarjeta SIM ⁽¹⁾

Debe usted introducir su tarjeta SIM para utilizar su teléfono. Para ello, apague su teléfono con una pulsación prolongada en la tecla .



Introduzca la tarjeta SIM con el lado del chip orientado hacia abajo. Introduzca la tarjeta en su alojamiento. Empuje la tarjeta SIM para sacarla. Cierre el alojamiento deslizando en la posición bloqueada.

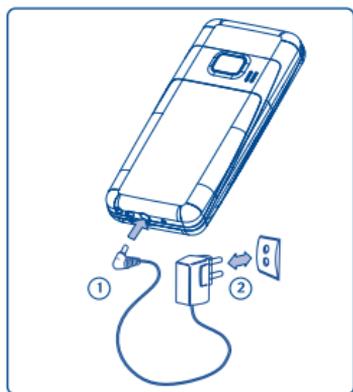
Insertar y sacar la batería



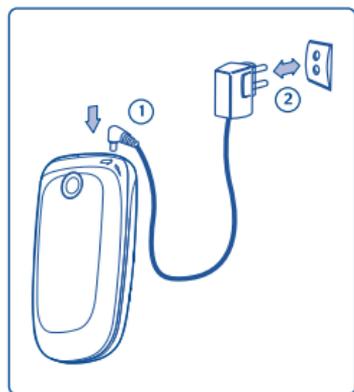
Coloque las pestañas superiores de la batería frente al alojamiento de la batería del teléfono. Pulse en la batería hasta que quede bloqueada.

⁽¹⁾ Compruebe ante su operador que su tarjeta SIM es compatible 3V. Las antiguas tarjetas de 5V ya no pueden utilizarse. Póngase en contacto con su operador.

Cargar la batería

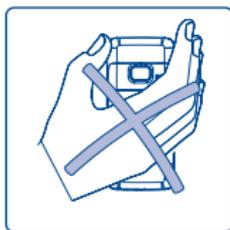
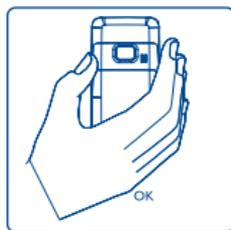


Conecte el cargador



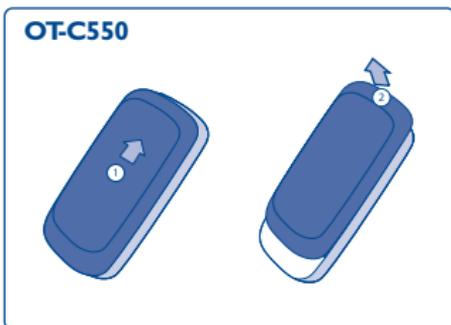
- En la fase de carga aparece una animación.
- El inicio de la carga puede tardar algunos minutos.
- No fuerce la toma del teléfono.
- Es preciso esperar algunos minutos para que el icono de la batería indique el nivel de carga exacto.
- Antes de conectar un cargador, compruebe que la batería está bien instalada.
- La toma de corriente debe estar cerca y ser de fácil acceso, para evitar el uso de extensiones eléctricas.
- Al utilizar por primera vez el teléfono, cargue completamente la batería (unas 3 horas). Utilice exclusivamente los cargadores Alcatel. Para una utilización óptima de su teléfono, recomendamos recargar todos los días la batería completamente ().

Precauciones de uso

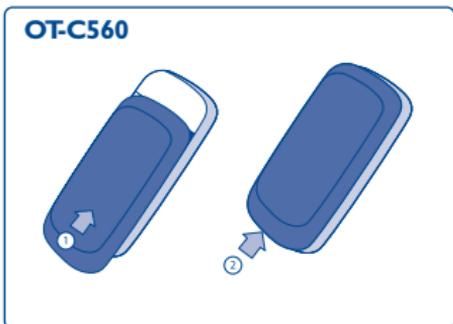
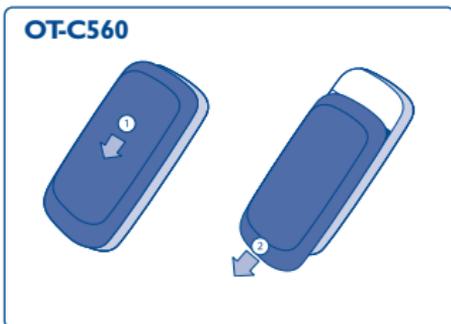
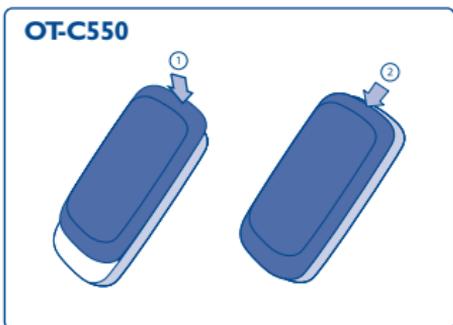


Su teléfono móvil está equipado con una antena integrada. Para tener una recepción radio mejor y para tener una calidad de funcionamiento óptima en comunicación, procure no poner la mano en la parte superior de su teléfono.

Sacar la tapa trasera



Poner la tapa trasera



2.2 Encender su teléfono

Haga una pulsación prolongada en la tecla . Aparece durante 2 segundos una animación de bienvenida. Introduzca su código PIN en caso necesario y confirme con la tecla de función izquierda.



Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, póngase en contacto con su operador. No deje su código PIN cerca de su teléfono y coloque su tarjeta en un lugar seguro cuando no la utilice.

2.3 Apagar su teléfono

Desde la pantalla inicial, haga una pulsación prolongada en la tecla .

3 Llamadas

3.1 Realizar una llamada

En la pantalla inicial, introduzca el número telefónico usando el teclado.

Pulse **[** para marcar y **]** o la tecla de función derecha para colgar.

Para llamar a un número recientemente marcado/contestado, desde la pantalla inicial, pulse **[** para ver los números en “llamadas entrantes”, “llamadas salientes” y “llamadas no contestadas”. Desplácese y seleccione el número o nombre deseado y pulse **[** para enviar la llamada.

Realizar una llamada internacional

Haga una pulsación prolongada en la tecla ******* hasta que aparezca el signo “+”. Introduzca el prefijo del país y el código de la zona y luego complete el número de su interlocutor y envíe la llamada.

Marcar un número desde su directorio

Pulse la tecla **▼** en modo inactivo para acceder al directorio. Seleccione el número deseado y pulse **[**.

En el directorio del teléfono, en todos los contactos con más de un número sólo se seleccionará el número predefinido del contacto. Para seleccionar un número diferente, pulse **▼** o **▲**.

3.2 Recibir una llamada

- Para descolgar la llamada, pulse la tecla .
- Para rechazar la llamada, pulse la tecla .
- Para cortar el sonido de una llamada entrante en vez de contestar la llamada, pulse “**Silenciar**”.
- Para contestar una nueva llamada en curso de comunicación cuando esté activada la función “**Llamada en espera**”, pulse . La primera llamada queda puesta en espera. Para finalizar la llamada en curso, pulse .



Si ha activado “**Desvío de llamadas**”, la llamada es desviada hacia un número o buzón de voz.

Si ha seleccionado “**Cualq. tecla**”, puede aceptar la llamada pulsando cualquier tecla (excepto ).

3.3 Llamada a manos libres

Marque el número deseado y luego pulse **OK** u “**Opcion.**”. Luego pulse “**Activar Manoslibres**”. Finalmente pulse **OK** o “**Seleccionar**”.

Si ya se encuentra en comunicación, haga una pulsación prolongada en la tecla  para cambiar al modo de manos libres y pulse de nuevo para volver al modo normal.

3.4 Funciones disponibles durante la llamada

Puede pulsar la tecla “**Opcion.**” u **OK** para acceder a algunas de las siguientes funciones en una llamada: “**Activar Manoslibres**”, “**Grabar diálogo**”, “**Lista llamadas**”, “**Directorio**”, etc.

Activar Manoslibres • Usar la opción manos libres.

Silenciar/ • Activar/Desactivar el micrófono.

Activar audio

Grabar diálogo • Grabar una conversación durante una llamada.



Puede modificar el volumen durante una llamada pulsando la tecla de navegación ▼ o ▲.

3.5 Grabar diálogo

Para grabar una conversación durante una llamada, seleccione “**Grabar diálogo**” y pulse **OK**. Pulse **OK** de nuevo o la tecla de función izquierda para guardar y finalizar la grabación. Si selecciona “**Silenciar**” y luego “**Grabar diálogo**” sólo se grabará la voz del interlocutor.

3.6 Llamadas múltiples ⁽¹⁾

3.6.1 Hacer una segunda llamada

Puede hacer una segunda llamada durante una comunicación o con llamada en espera.

Cuando la primera llamada está activada y se marca el segundo número, puede pulsar **OK** para acceder a las siguientes opciones:

Permutar llamadas • Para alternar llamadas (también puede pulsar ▼ o ▲ para permutar llamadas)

¿Desviar llamada? • Para conectar dos llamadas. Usted se desconecta cuando se completa la transferencia,

Conferencia • Introducir a un miembro a la conferencia.

3.6.2 Descolgar una segunda llamada

Al recibir una segunda llamada mientras ya se encuentra en comunicación, el teléfono emite un sonido de alerta y la pantalla muestra "**Llamada en espera**". Usted puede luego pulsar  para descolgar la llamada (la primera es puesta en espera), pulse  para rechazar la llamada y pulse **OK** o la tecla de función izquierda para abrir la lista de opciones.

Si selecciona "**Aceptar llamada**", descolgará la llamada entrante, o "**Finalizar llamada**" para colgar la llamada en curso.



Este servicio está limitado a dos comunicaciones simultáneas (una activa y otra en espera).

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

3.6.3 Descolgar una tercera llamada

Si tiene una llamada activa y otra en espera, también puede recibir una tercera llamada. Para realizar esto, usted debe terminar una de las llamadas o añadir un miembro a la conferencia.

Pulse  para rechazar la llamada o pulse **OK**, o bien la tecla de función izquierda para abrir la lista de opciones.

Usted puede seleccionar “**Aceptar llamada**” para descolgar la llamada entrante, o “**Finalizar llamada**” para finalizar la llamada en curso, luego descuelgue la llamada entrante. Este servicio está limitado a dos comunicaciones simultáneas (una activa y otra en espera).

3.6.4 Conferencia

Su teléfono permite conversar con hasta cinco personas simultáneamente.

Llame primero a un interlocutor y luego a otro.

Pulse **OK** o la tecla de función izquierda, seleccione “**Conferencia**” en la lista de opciones. Repita el procedimiento hasta que cinco personas estén conectadas.

La opción “**Borrar miembro**” le permite retirar a un interlocutor de la conferencia. Si selecciona “**Llamada privada**”, puede usted tener una conversación con una persona a solas (las otras personas de la conferencia quedan en espera)

Pulse la tecla  para desconectar todas las llamadas inmediatamente.



Si hay una llamada entrante durante la llamada en conferencia con menos de cinco miembros, puede aceptar esta nueva llamada y añadirla a la conferencia. Si ya están conectados cinco miembros, puede descolgar la llamada pero no la puede añadir a la conferencia.

4 Menú

4.1 Acceder al menú

A partir del menú general, pulse la tecla **OK**. El menú aparece bajo la forma de lista de pequeños íconos frente a cada una de las funciones.

Seleccione el menú deseado con las teclas de navegación (**▼**, **▲**) y luego pulse de nuevo la tecla de función izquierda para validar.

4.2 Organización de las funciones

Para cada una de las funciones de la lista, consulte el capítulo correspondiente en esta guía de usuario.

**Directorio:**

Acceder/crear registros de contactos y realizar llamadas desde su lista.

**Ajustes:**

Ajustar la hora, la fecha, el idioma, el modo seguridad, el modo de descolgado, etc.

**Mensajes:**

Consultar, redactar y enviar sus mensajes. Consultar sus mensajes en su bandeja de entrada o bandeja de salida. Ajustar los parámetros y activar/desactivar la recepción de mensajes difundidos por la red (SMS/CB).

**Cámara:**

Acceder a la función de cámara.

**WAP:**

Acceder a la función WAP.

**Entretenimiento:**

Jugar con los 2 juegos integrados a su teléfono.

**Álbum multimedia:**

Acceder al álbum de imágenes y sonidos.

**Extras:**

Acceder a las funciones de alarma y calculadora.

**Agenda ⁽¹⁾:**

Crear, almacenar y organizar eventos.

**Accesos directos ⁽¹⁾:**

Configurar accesos directos a las que accede con mayor frecuencia.

**Perfiles ⁽¹⁾:**

Configuración de Perfiles, Mostrar y Sonidos.

⁽¹⁾ OT-C630/635.

- **INFO. LLAMADAS** 
 - Lista llamadas
 - Ajustes de llamada
 - Contador llamada
- **DIRECTORIO** 
 - Borrar todo
 - Añadir un contacto
 - Selecc. Directorio
 - Copiar->teléf.
 - <Borrar todo>
 - Llamada rápida
 - Estado
- **AJUSTES** 
 - Sonidos
 - Perfiles
 - Mostrar
 - Hora y fecha
 - Idioma
 - Autonomía
 - Acces. directos
 - Seguridad
 - Red
- **MENSAJES** 
 - Crear mensaje
 - Bandeja de entrada
 - Bandeja de salida
 - Borrador
 - Plantillas
 - Ajustes
- **CÁMARA** 
- **WAP** 
 - Pág. de inicio
 - Marcadores
 - Ir a URL
 - Ajustes
 - Mens.Push recibidos

- **ENTRETENIMIENTO** 
 - Java
 - Juegos
- **ÁLB. MULTIMEDIA** 
 - Imágenes
 - Sonidos
 - Enlaces
 - Estado mem.
- **EXTRAS** 
 - Agenda
 - Despertador
 - Zonas horarias
 - Calculadora
 - Conversor moneda
 - Enc/Apag. auto.
 - Grabación sonido
- **AGENDA** ⁽¹⁾ 
- **ACCES. DIRECTOS** ⁽¹⁾ 
- **PERFILES** ⁽¹⁾ 
 - Perfiles
 - Sonidos
 - Mostrar

⁽¹⁾ OT-C630/635.

5

Extras



5.1 Calculadora

Puede utilizar esta calculadora integrada para realizar cálculos básicos. Los números se introducen con el teclado y los operadores aritméticos con las teclas de navegación indicadas en la pantalla.

Haga una pulsación prolongada en  para obtener el punto decimal. Acepte con **OK** o .

5.2 Conversor moneda

Puede convertir una suma de una divisa a otra por medio del tipo de cambio de su elección.

5.3 Agenda ⁽¹⁾

Puede crear, almacenar y organizar eventos en su organizador. Cuando la alerta del organizador se encuentre en “**Activar**”, un pitido o un sonido grabado le alertará cuando llegue un evento esperado.

El organizador comparte la capacidad de memoria móvil con otras características (directorio, álbum de imágenes, sonido, etc.). Por favor verifique la memoria disponible en su teléfono.

⁽¹⁾ OT-C550/560.

5.3.1 Crear un nuevo evento

Escoja “<Nuevo>” en “Eventos”, luego el tipo de evento que desea crear (Cita, Tarea, Vacaciones).

Introduzca la hora, fecha de inicio/finalización del evento y póngale nombre.

Ajuste un recordatorio y una frecuencia: las alertas se activarán en la hora escogida.



El recordatorio únicamente funciona para Citas y Tareas. Se actualizará al cambiar husos horarios.

5.3.2 Borrar eventos anteriores

Usted puede borrar eventos vencidos. Introduzca la fecha de inicio y pulse **OK** dos veces para borrar todos los eventos anteriores a esta fecha.

Para borrar todos los eventos programados en su organizador, introduzca una fecha de inicio con varios años hacia el futuro (por ejemplo, 31 de diciembre de 2010) para asegurarse de que todos los eventos que sean anteriores a esta fecha sean borrados de inmediato.

5.3.3 Organización de eventos

Seleccione el evento de la lista y pulse **OK** o la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- | | |
|-----------------------|---|
| Borrar | • Borrar el evento seleccionado. |
| Cambiar | • Cambiar el evento seleccionado |
| Cambiar sonido | • Cambiar el sonido asociado con el tipo de alarma del evento seleccionado. |

Si se cambia un evento periódico se modificarán todos los acontecimientos de este evento.

5.3.4 Vistas de eventos

Los eventos almacenados en su organizador pueden verse en “**Vista diaria**”, “**Vista semanal**” y “**Vista mensual**”. Seleccione un formato de vista y pulse la tecla de función izquierda; luego utilice ▼ o ▲ para visualizar el día, semana o mes previo(a) o próximo(a).

5.4 Zonas horarias

Usted puede ajustar y ver tanto el reloj local como el reloj remoto en la zona horaria internacional de su elección.



Una vez haya elegido ver el reloj local e internacional en su pantalla principal, la imagen que haya seleccionado como fondo de pantalla ya no se mostrará en la pantalla, sino que se reemplazará con el fondo de pantalla de reloj internacional estándar.

5.4.1 Zonas horarias

Pulse ▼ o ▲ para ajustar la opción “**Activar**” o “**Desactivar**”. Al estar en “**Activar**” podrá ver la zona de su elección.

5.4.2 Ajustes locales

- | | |
|------------------------|--|
| Configurar hora | • Ajustar la hora pulsando las teclas apropiadas. |
| Zona horaria | • Mover ▼ o ▲ para seleccionar la zona horaria correspondiente a su área. |
| Horario verano | • “ Activar ” o “ Desactivar ” la opción de hora de verano para la zona horaria local. |

5.4.3 Cambio zona horaria local/internacional

Cambie la zona horaria local a internacional y viceversa.

5.4.4 Ajustes extranjero

Zona horaria • Mover ▼ o ▲ para seleccionar la zona horaria de su elección.

Horario verano • “**Activar**” o “**Desactivar**” la opción de hora de verano para una zona horaria internacional.



Las alarmas, los recordatorios y los eventos programados son independientes de la zona horaria. Si ajusta una alarma o evento a las 9:00 AM en la zona horaria A, aún así la alarma sonará o el evento indicará su llegada a las 9:00 AM si se hace un cambio a la zona horaria B.

5.5 Grabación de sonidos

Puede realizar grabaciones de hasta 12 minutos de duración según el estado de la memoria.

Seleccione “<**Nuevo**>” para iniciar la grabación. Cuando termine, pulse la tecla de función derecha para detener y guardar la grabación. Usted puede introducir un nombre para el nuevo registro de sonido o aceptar el nombre predefinido propuesto si selecciona **OK**.

Una vez se haya seleccionado un registro de sonido, éste sonará automáticamente de manera repetitiva. Pulse **OK** para acceder a las opciones. Usted puede “**Escuchar grab.**”, “**Renombrar**” o “**Borrar**”, “**Como tono**” o “**Tono SMS/MMS**”.

Una señal de advertencia intermitente indica que su grabación pronto alcanzará la longitud máxima autorizada. Si no detiene la grabación, un icono de sobre rojo le informará que su grabación es demasiado extensa para ser enviada vía MMS.

5.6 Reloj despertador

Su teléfono móvil tiene un reloj integrado con función de repetición de alarma. Usted puede programar hasta tres alarmas separadas y escoger si desea que la alarma se repita o no.

Cuando suene la alarma, pulse cualquier tecla para detenerla (excepto si el modo de repetición de alarma está activado).

Repetición de alarma

Usted puede **“Activar”** o **“Desactivar”** el modo de repetición de alarma.

Cuando suena la alarma y el modo de repetición de alarma está en **“Activar”**:

- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla de función derecha) para detener la alarma temporalmente. La alarma sonará de nuevo cerca de 7 minutos más tarde.
- Pulse la tecla de función derecha para detener la alarma y la repetición de alarma.

El modo de repetición de alarma se desactiva automáticamente después de 9 repeticiones de alarma.

5.7 Encendido/apagado auto.

Usted puede programar su teléfono móvil para encenderse o apagarse a horas determinadas. Esto extenderá la duración de la batería del teléfono y le permitirá no ser molestado a ciertas horas. También le permitirá que el teléfono se encienda de nuevo automáticamente.

6 Álbum multimedia



Contiene opciones relacionadas con las características multimedia de su teléfono móvil.

6.1 Estado de la memoria

En su teléfono encontrará el porcentaje de memoria disponible. Hay varias características que comparten la memoria: imágenes, sonidos, recordatorios grabados y etiquetas de voz para comandos de voz, mensajes almacenados, entradas del directorio y del organizador, juegos, etc.

Usted sólo puede borrar sonidos o imágenes en “**Mis melodías**” o en “**Mis imágenes**”. Cuando aparezca el mensaje “**Lista llena**” al guardar un nuevo registro, usted deberá borrar un ítem para añadir el nuevo registro.

6.2 Álbum de sonidos

Organice los registros de sonido guardados en su teléfono móvil.

- Ver todos** • Acceder a todos sus registros de sonido en una lista única.
- Mis melodías** • Acceder a sus registros de sonido descargados.
- MelodíasProtegidas** • Acceder a la lista de sonidos de muestra protegidos por derechos de autor.
- Grabaciones** • Acceder a la lista de grabaciones de sonido.

Seleccione un registro de sonido y pulse **OK** para acceder a las siguientes opciones:

- Enviar por...** • Enviar los registros de sonido seleccionados vía correo electrónico, MMS y VMS.
- Como tono** • Configurar como timbre el sonido seleccionado.
- Tono SMS/MMS** • Configurar como timbre de mensajes el sonido seleccionado.
- Renombrar** • Cambiar el nombre de los registros de sonido seleccionados.
- Borrar/Borrar todo** • Borrar el registro de sonido seleccionado o todos los registros a la vez.

6.3 Álbum de imágenes

Visualice y modifique las imágenes guardadas en su teléfono móvil.

- <Descargar más>** • Descargar nuevos registros de imágenes.
- Ver todo** • Acceder a todos los registros de imágenes en una lista única.
- Mis imágenes** • Acceder a las fotografías tomadas con la cámara integrada en el teléfono.
- Mis imágenes** • Acceder a las imágenes que haya descargado.
- Imágenes proteg.** • Acceder a la lista de muestra de imágenes protegidas por derechos de autor.
- Íconos** • Acceder a la lista de íconos que haya descargado.

Seleccione una imagen y pulse ▼ para ver la imagen. Pulse OK para acceder a las opciones siguientes:

Enviar por... • Enviar el registro de imagen seleccionado vía correo electrónico y MMS.

Como fondo pant. • Configurar la imagen seleccionada como fondo de pantalla

Modificar • Modificar la imagen seleccionada.

- Añadir texto: Añade texto a la imagen seleccionada.
- Añadir marco o icono: añade un marco o icono a la imagen seleccionada.
- Borrar: deshace la última modificación hecha en la imagen o restablece,
- Enviar: envía por correo electrónico o MMS la imagen seleccionada.
- Guardar: guarda la imagen con todos los cambios que haya aplicado.

Rotación • Girar la imagen seleccionada 90 grados a la izquierda o derecha o 180 grados.

Ver • Ver el registro seleccionado.

Propiedades • Ver sus propiedades (tamaño, formato, resolución, etc.).

Renombrar • Cambiar el nombre de la imagen seleccionada.



Las imágenes protegidas por derechos de autor no pueden enviarse.

6.4 Enlaces

El proveedor de servicios le puede pedir utilizar un punto de acceso a Internet (IAP, por sus siglas en inglés) para su punto de acceso predefinido. Este punto de acceso se puede configurar al activar su dispositivo.

7 Entretenimiento

7.1 Juegos

Juego ladrillos

7.2 Java

7.2.1 Aplicaciones

- HeliMinator
- Rocket

7.2.2 Configuración

Acceso de red

- Lista de perfiles de red disponibles para juegos y aplicaciones. Esta lista comprende los perfiles WAP actuales y perfiles específicos para juegos y aplicaciones. Para seleccionar un perfil, vaya a la lista, pulse **OK** y escoja "**Seleccionar**".

Inicio auto.

- Para activar/desactivar automáticamente la ejecución de aplicación Java.

8

WAP



Usted puede acceder a los servicios suministrados con su red, tales como noticias, deportes, previsión metereológica, etc.

8.1 **Página de inicio**

Este es un enlace al primer sitio WAP que accede al ejecutar una sesión WAP.

8.2 **Marcadores**

Usted puede guardar sus direcciones WAP, cambiarles el nombre y acceder a ellas rápidamente por medio de la lista. Pulse la tecla de función izquierda mientras navegue y luego seleccione "**Marcadores**".

8.3 **Ir a dirección URL**

Introduzca una dirección WAP y conéctese directamente al seleccionarla.

8.4 **Ajustes**

Para acceder a sitios WAP, deberá configurar un perfil de conexión WAP.

8.4.1 **Seleccionar perfil**

Seleccione uno de los perfiles disponibles, luego defina los ajustes de conexión para cada uno de ellos.

8.4.2 Opciones navegador

Active o desactive la descarga de imágenes anexas a páginas WAP. Si selecciona “**Desactivar**”, se acelerará el tiempo de descarga de las páginas navegadas.

8.4.3 Renombrar perfil

Cambiar el nombre del perfil seleccionado.

8.4.4 Caché

Vacíe un área de la memoria del teléfono donde se guardan las páginas navegadas durante una sesión WAP.

8.4.5 Red

Pág. de inicio

- Cambiar el nombre y la dirección de la página de inicio.

Acceso de red

- Seleccionar uno de los perfiles de datos que haya definido.

Portador

- Seleccionar el tipo de red usado por el perfil seleccionado al ejecutar una conexión.

Dirección proxy/ Puerto proxy

- Definir una dirección de puerta de acceso y número de puerto al ejecutar una conexión WAP usando el perfil seleccionado.

Seguridad

- Visualizar la lista de los certificados de seguridad instalados, la información de sesión o el certificado actual.

8.5 Mensajes Push recibidos

Lea y organice mensajes enviados a usted automáticamente por la red y/o su operador.

En algunos casos, un símbolo “@” rojo se visualizará en la pantalla para informarle que ha recibido un nuevo mensaje push.

8.6 Opciones

Al navegar, pulse la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- | | |
|----------------------------|---|
| Pág. de inicio | • Acceder a la página de inicio predefinida. |
| Volver | • Regresar a la página navegada anteriormente. |
| Adelante | • Ir a la siguiente página navegada. |
| Actualizar | • Recargar la página navegada actualmente desde su servidor original. |
| Como pág. inicio | • Guardar la página WAP actualmente navegada como página de inicio predefinida. |
| Guardar como... | • Guardar imágenes integradas en las páginas que se visualizan en el álbum de imágenes. |
| Salir | • Finalizar una sesión WAP. |
| Marcadores | • Guardar este enlace como favorito. |
| Ir a URL | • Ir a la URL de entrada. |
| Ajustes | • Ir a las configuraciones WAP. |
| Mens.Push recibidos | • Verificar la bandeja de entrada Push. |

9

Mensajes



Usted puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes SMS, MMS y de correo electrónico. También puede recibir datos, mensajes de servicio y de difusión ⁽¹⁾.

9.1 Crear un mensaje

9.1.1 Nuevo E-mail

Usted puede enviar correos electrónicos a uno o varios destinatarios a la vez, incluso con un adjunto, como por ejemplo una imagen JPEG.

<Añadir contactos> • Seleccionar el(los) destinatario(s) de su correo electrónico, siempre y cuando usted haya introducido las direcciones de correo electrónico de los contactos guardados en el directorio.

Añadir multimedia • Diseñar su mensaje. Introduzca el asunto y el texto, luego pulse la tecla de función izquierda acceder a las siguientes opciones:

- Añadir sonido o gráfico: adjunte un sonido o una imagen a su correo electrónico.
- Enviar ahora: envíelo al(a los) destinatario(s) seleccionados.
- Modificar: rediseñe su correo electrónico.



Usted solamente puede adjuntar una imagen (JPEG, GIF o BMP) o un sonido a la vez. Si acepta una llamada entrante mientras escribe un correo electrónico, el menú se cierra y el teléfono vuelve a la pantalla principal cuando cuelgue.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador de red o de servicios de Internet.

9.1.2 Nuevo SMS

Para escribir y enviar un SMS, seleccione **“SMS”**, luego introduzca el texto. Usted puede seleccionar **“<Añ. destinatario>”** para añadir un destinatario del directorio o introduzca un número telefónico directamente. Seleccione **“Añadir sonido”** para adjuntar una melodía, **“Añadir gráfico”** para adjuntar una imagen, **“Idioma de edición”** para cambiar el idioma de escritura.

9.1.3 MMS nuevo

Al seleccionar **“MMS nuevo”**, lo primero que se le pide es introducir el contacto a quien desea enviarle un MMS. Usted puede seleccionar uno o más de los contactos existentes o introducir un nuevo número de teléfono móvil o una nueva dirección de correo electrónico.

Luego se le pedirá **“Añadir multimedia”**. Usted puede seleccionar una imagen añadir texto o sonido, enviar el mensaje o acceder a las opciones MMS. Use ▼ o ▲ para moverse de una opción a la otra, y pulse **OK** o la tecla de función izquierda para acceder al menú.

Nuevo MMS

- Agregar una imagen, un texto y/o un sonido.

Enviar

- Enviar MMS al (a los) destinatario(s) seleccionados.

Las siguientes opciones están disponibles cuando cree un nuevo mensaje MMS.

Añadir diapositiva

- Crear una nueva diapositiva y agregarla a su presentación de diapositivas.

Editar Asunto

- Editar y cambiar o introducir el asunto de su mensaje.

Sigüent. diapositiva

- Ir a la diapositiva siguiente/anterior.

Borrar diapositiva

- Borrar la página seleccionada.

- Guard. en borrador** • Guardar su mensaje como un borrador que pueda editar, completar y enviar más tarde.
- Guardar plantilla** • Guardar su mensaje como plantilla
- Vista previa MMS** • Tener una vista preliminar de la presentación de diapositivas que haya creado.
- Duración diapositiva** • Cambiar la duración de las diapositivas.

9.1.4 Voz MMS/VMS

Desde la pantalla principal, seleccione “**Mensajes**”, luego “**Nuevo Voz MMS/VMS**” o seleccione a los destinatarios, a continuación cree un VMS. Usted puede enviar un VMS a uno o más números a la vez. Existen tres maneras de responder un VMS: SMS, MMS y VMS.

9.1.5 Postal ⁽¹⁾

Usted puede acceder a este menú desde la pantalla principal, las funciones de Cámara, Álbum, Mensajes y Directorio.

9.2 Bandeja de entrada

9.2.1 Correo electrónico

Usted puede conectarse a su buzón de correo y descargar los encabezamientos de los correos electrónicos (las líneas del remitente y del asunto) desde el servidor. Luego puede escoger recuperar los correspondientes correos electrónicos.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

9.2.2 SMS

Su bandeja de entrada SMS incluye mensajes enviados y recibidos.

Pulse **OK** o la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Borrar** • Borrar el mensaje seleccionado.
- Editar SMS** • Editar, modificar y reenviar a alguien un SMS.
- Responder por SMS** • Responder al remitente.
- Mover a la bandeja SMS de Spam** • Enviar el mensaje seleccionado a la bandeja SMS de Spam.
- Añadir a lista negra** • Añadir el número telefónico del remitente a la lista con filtro.
- Mover a Archivados** • Guardar mensajes en la memoria del teléfono.
- Reenviar** • Enviar el mensaje seleccionado.
- Llam. M libres** • Llamar al remitente del mensaje con la opción de manos libres.
- Llamar Número** • Rellamar al remitente del mensaje (según operador)
- Guardar número** • Guardar el número del remitente si este se encuentra adjunto al mensaje.
- Núm. extraído** • Extraer un número incluido dentro del mensaje.
- Guard. melodía** • Guardar la melodía que fue enviada con el SMS.
- Guardar gráfico** • Guardar el gráfico y/o la animación que fue enviada junto con el SMS.

9.2.3 MMS

Su bandeja de entrada MMS incluye todos los MMS leídos o no, Notificaciones, informes de Entrega y Lectura. Para leer un mensaje, selecciónelo y pulse **OK**. Pulse **OK** o la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Leer mensaje**
 - Regresar al modo automático: el MMS es entonces ejecutado como una presentación de diapositivas continua.
- Reenviar**
 - Enviar a alguien el MMS seleccionado.
- Detalles MMS**
 - Visualizar los detalles del mensaje seleccionado (tamaño, datos, etc.)
- Borrar**
 - Borrar el MMS seleccionado.

Una vez que haya abierto un MMS, pulse la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Leer mensaje**
 - Regresar al modo automático: el MMS es entonces ejecutado como una presentación de diapositivas continua.
- Diapositiva anterior/siguiente**
 - Moverse a la diapositiva siguiente/anterior. Usted también puede pulsar ▼ o ▲ al ver el MMS en modo manual. Tenga en cuenta que esta opción sólo aparece si el MMS contiene más de una diapositiva.
- Guardar imagen**
 - Separar la imagen de la diapositiva actual y guárdela en el álbum de imágenes.
- Guardar sonido**
 - Para separar el sonido de la diapositiva actual y guardarla en el álbum de sonidos.
- Cerrar**
 - Para cerrar el MMS y regresar a la lista de opciones.

NO borre las notificaciones antes de haber recuperado el MMS. De lo contrario no podrá recuperar el MMS. Las notificaciones se borran automáticamente una vez haya recibido el MMS completo.

9.3 Borrador

Usted puede guardar manualmente un mensaje como borrador. Puede **Leer**, **Editar**, **Enviar**, ver **Detalles** y **Borrar** borradores.

9.4 Plantillas

Incluye todos los mensajes guardados como plantillas. Puede **Leer**, **Editar** y **Borrar** todos ellos.

9.5 Bandeja de salida

Incluye todos los mensajes enviados o no. Usted puede **Leer**, **Borrar**, **Enviar**, **Reenviar**, o ver los **Detalles** de todos estos mensajes.

Los mensajes guardados sólo pueden enviarse desde el **Borrador** o la **Bandeja de salida**.



Usted **NO** puede recuperar un ítem (ya sea mensaje, notificación o informe) que haya borrado. Pulse "**Atrás**" para cancelar el borrado.

9.6 Ajustes

9.6.1 Mi diccionario

Usted puede ampliar el diccionario T9 utilizado para escribir mensajes. Seleccione "**Nuevo**", introduzca la palabra de su elección y simplemente pulse **OK** para guardarla.

9.6.2 SMS

Configure sus ajustes SMS.

- Centro SMS** • Seleccionar su centro SMS predefinido.
- Firma** • Añadir una firma al final de su mensaje.
- Periodo de validez** • Seleccionar el tiempo en el que se guardarán sus mensajes en el centro SMS.
- Guardar SMS auto.** • Los mensajes enviados en el menú de Archivo se guardarán automáticamente.
- Ruta de respuesta** • Transmitir el número de su centro de mensajes SMS junto con el mensaje.
- Informe de entrega** • Le informa vía SMS si su propio SMS fue recibido o no.

9.6.3 Correo electrónico

- Renombrar perfil** • Cambie el nombre predefinido de una cuenta.
- Modificar perfil** • Modificar la configuración de los ajustes de su perfil.
- Servidor correo** • Configurar los ajustes de su servicio de correo electrónico.
- Avanzado** • Acceder a las opciones avanzadas.
- Acceso de red** • Configurar su conexión a Internet antes de consultar sus correos electrónicos.

9.6.4 MMS

Póngase en contacto con su operador para recibir la información descrita en la presente sección e introducirla como se indica.

9.6.5 Difusión mensajes SMS

Organice la recepción de difusiones SMS que se transmiten regularmente a todos los abonados a la red.

10 Ajustes

Usted puede modificar los ajustes relacionados con cada opción disponible (sonidos, hora y fecha, seguridad, etc.) y personalizar su teléfono.

10.1 Hora y fecha

Ajuste la hora y fecha después de seleccionar su **"Zona horaria"** y activar el **"Horario verano"**.

10.2 Sonidos ⁽¹⁾

Ajuste el volumen de su timbre, seleccione un tono de timbre y tonos de teclas, escoja el timbre de mensajes, ajustes de audio, sonidos de animación y alertas sonoros/de vibración.

10.3 Seguridad

Esta función le permite acceder a las funciones relacionadas con la seguridad de su teléfono móvil y los datos que almacene en él.

10.3.1 Cambiar códigos

Cambie sus códigos PIN y PIN2 (Personal Identification Number), así como el código de prohibición de llamadas.

Si escribe un código PIN2 incorrecto tres veces, su tarjeta SIM quedará bloqueada. Para desbloquearla, solicite el código PUK2 a su operador o al vendedor. Si introduce un código PUK de desbloqueo incorrecto diez veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará y quedará inutilizable. Si sucede esto, comuníquese con su operador o vendedor.

⁽¹⁾ OT-C550/560.

10.3.2 Marcación fija

Organice una lista de nombres específicos titulada “**Marcación fija**”, y restrinja las llamadas a esta lista por medio de la opción “**Restric. llam.**”.

Esta opción es por suscripción y requiere un código PIN2.

Marcación fija

- Consultar, editar y modificar su lista de nombres públicos por medio de un código PIN2.

Restric. llam.

- Restringir las llamadas a la lista de nombres públicos al seleccionar Público únicamente.

10.3.3 Restricción de llamadas

Esta función puede limitar el uso de su teléfono a llamadas específicas. Puede aplicarse a llamadas entrantes y/o salientes.

Esta función opera por red y requiere una contraseña específica de prohibición de llamadas proporcionada por su operador.

10.3.4 Confidencialidad

Proteja, con un código de su elección, sus mensajes, su directorio o llamadas y evite que sean leídas por alguien que utilice su teléfono.

10.3.5 Protección PIN

Al activar su teléfono, se le pedirá introducir su código PIN para encender el teléfono.

Usted no puede cambiar su código PIN si esta opción esta desactivada.

10.4 Perfiles ⁽¹⁾

Un perfil es un grupo de ajustes predefinidos que le permite adaptar rápidamente su teléfono a su uso.

10.5 Autonomía

Esta opción le proporciona un acceso directo a las funciones que consumen la mayor cantidad de energía y le permite incrementar la duración de su batería al cargar rápidamente cada ajuste. Al desactivar la mayoría de las funciones en el menú de autonomía se incrementará la vida de la batería.

10.6 Mostrar ⁽¹⁾

10.6.1 Intensidad luz

Escoja diferentes niveles de intensidad de retroiluminación.

10.6.2 Fondo de pantalla

“**Activar**” o “**Desactivar**” el fondo de la pantalla principal. El fondo de pantalla no se visualiza cuando la opción de reloj mundial está en “**Activar**”.

10.6.3 Salvapantallas

Al activar esta opción, el salvapantallas se muestra después de la pantalla inicial. Elija una imagen o una animación como salvapantallas.

10.6.4 Contraste

Escoja diferentes niveles de contraste.

⁽¹⁾ OT-C550/560.

10.6.5 Retroiluminación

La retroiluminación se activa cuando hay llamadas o mensajes entrantes o cuando se ven los menús.

10.7 Red

Comuníquese con su operador telefónico para obtener información completa acerca de la disponibilidad de GPRS en red y para suscripciones. Usted también podría necesitar configurar su teléfono con los ajustes GPRS suministrados por su operador.

10.8 Accesos directos ⁽¹⁾

Usted puede configurar accesos directos a las características y opciones a las que accede con mayor frecuencia.

Comando de voz

Configure un acceso directo a una función específica al enlazarla a una etiqueta de voz. Usted puede asociar un comando de voz a la mayoría de funciones activadas con teclas de acceso directo.

10.9 Idioma

Seleccione un idioma para todos los textos del menú.

⁽¹⁾ OT-C550/560.



Cámara.....



Su teléfono dispone de una cámara digital integrada. Usted puede tomar fotografías y guardarlas en su teléfono o transferirlas a su ordenador, usarlas como fondo de pantalla o enviarlas a sus amigos por medio de MMS o correo electrónico.

11.1 Cómo...

Pulse la tecla  y la aplicación de la cámara se ejecuta automáticamente.

A continuación se indican las operaciones detalladas de varias teclas en el modo de cámara.



Aumentar/ disminuir

Aumentar/disminuir la compensación de exposición



Tome una fotografía



Salir del modo de cámara y regrese a la pantalla inicial



Activar/desactivar el disparador automático



Activar/desactivar el modo ráfaga



Alternar entre las resoluciones de imagen

Tecla de función izquierda Acceder a las opciones del menú

Tecla de función derecha Regresar a la pantalla anterior

Pulse la tecla  para tomar la fotografía. Las fotografías se guardan automáticamente.

Uso del disparador automático

En el modo de cámara, pulse  .

Ajuste su imagen y pulse **OK** para iniciar la cuenta regresiva de 10 segundos (este valor no puede cambiarse).

Pulse la tecla de función izquierda para detener el temporizador y regresar al modo de vista previa.

Se escucha un sonido tres segundos antes de que se tome la fotografía, luego se vuelve a escuchar después de que se haya tomado la fotografía.

11.2 Menú de la cámara

11.2.1 Mis imágenes

Cuando tome una fotografía y la guarde, el registro se guardará en la carpeta "**Mis imágenes**". Use la tecla de navegación de arriba y abajo para desplazarse por la lista. Para ver la imagen en la pantalla completa, pulse **OK** . Pulse la tecla de función derecha para acceder a las siguientes opciones:

- | | |
|-------------------------|--|
| Enviar por... | • Transferir una imagen hacia otro dispositivo. |
| Como fondo pant. | • Ajustar la fotografía seleccionada como fondo de pantalla. |
| Modificar | • Ejecutar el programa de edición de imágenes. |
| Propiedades | • Visualizar las propiedades de la imagen seleccionada: Nombre, Tamaño (en KB) Resolución y Formato. |
| Rotación | • Girar una imagen. |
| Ver | • Visualizar la imagen en la pantalla completa. |
| Renombrar | • Cambiar el nombre de un registro de imagen. |
| Borrar todo | • Borrar todos los registros de su carpeta " Mis imágenes ". |
| Borrar | • Borrar únicamente el registro seleccionado de su carpeta " Mis imágenes ". |

11.2.2 Presentación de diapositivas

Ejecute una presentación de diapositivas del contenido de la carpeta "**Mis imágenes**".

Durante la presentación de diapositivas, cada foto se visualizará momentáneamente en la pantalla.

Pulse cualquier tecla para finalizar la presentación de diapositivas y regresar a la pantalla anterior.

11.2.3 Disparo continuo

Usted puede tomar una "ráfaga" de 9 fotografías con pulsar una vez la tecla **OK** o .

Tenga en cuenta que para usar la toma de fotografías continuas, la resolución debe ajustarse al tamaño de la pantalla.

Cuando la cámara termina de procesar las imágenes, éstas se visualizan en la pantalla en forma de imágenes reducidas. Usted puede entonces pulsar la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- | | |
|----------------------|--|
| Guardar | • Las fotografías se guardan automáticamente. |
| Enviar por... | • Enviar la fotografía seleccionada vía MMS, correo electrónico. |
| Borrar | • Borrar la imagen seleccionada. |
| Borrar todo | • Borrar todas las imágenes del grupo. |

Al guardar o borrar una imagen del grupo, ésta se elimina de la vista de imágenes reducidas y se guarda en la carpeta "**Mis imágenes**".

11.2.4 Orientación de las fotografías

Escoja la manera en que se verán las fotografías en su álbum de fotos, a fin de que se vean correctamente.

11.2.5 Marcos

Usted puede tomar fotografías con marcos decorativos. La carpeta de marcos estándares contiene marcos que se cargaron en su teléfono móvil antes de su compra.

11.2.6 Modo color

Usted puede aplicar una cantidad de distintos efectos visuales a sus imágenes.

11.2.7 Modo nocturno

Al activarse, le permite tomar fotografías en condiciones de luz baja.

11.2.8 Temporizador

Usted puede tomar una fotografía de acción retardada a fin de poder integrarse en la foto a tomar. Para usar el disparador automático, seleccione "**Activar**" en este menú, regrese al modo de visor, enfoque la imagen y luego pulse **OK**.

11.2.9 Brillo

Ajuste la compensación de exposición de la pantalla de su teléfono móvil.

11.3 Ajustes

11.3.1 Resolución

Escoja el tamaño de las fotografías que tome. Las opciones son:

- VGA (640 x 480)
- QVGA (320 x 240)
- Tamaño de pantalla – Fondo de pantalla (128 x 160)

11.3.2 Calidad de la foto

Usted puede ajustar la calidad de las fotografías tomadas con su cámara: baja, media, alta.

11.3.3 Ajustes sonidos

Ajuste los sonidos de alerta y de la tapa.

11.3.4 Restablecer los ajustes

Configure los ajustes de la cámara a sus valores predefinidos.

11.4 Ayuda

Le proporciona ayuda en pantalla sobre cómo tomar fotografías con su teléfono móvil.

12 Directorio

El directorio le permite guardar números telefónicos y nombres ya sea en la memoria SIM y/o en la memoria del teléfono. Al introducir nuevos nombres, éstos únicamente se añadirán al directorio que haya seleccionado.

12.1 Lista de contactos

Usted puede organizar los nombres, números de teléfono y direcciones de correos electrónicos de sus contactos. También puede acceder a la lista de nombres directamente desde la pantalla inicial al pulsar ▼.

Pulse la tecla de la letra que desea que se visualice. Se selecciona el primer contacto que comience con esta letra en la lista.

También puede pulsar la tecla #_*# y luego introducir la primera letra del nombre del contacto que busque; pulse OK para ir directamente a ese nombre.

También puede usar el ítem “<Buscar>” del directorio.

Seleccione “Mostrar” para acceder a la lista de números o registros guardados en este directorio. También puede seleccionar “<Nuevo>” para crear un registro nuevo.

Los registros guardados en los directorios pueden personalizarse con una imagen y/o un sonido.

Esta función está disponible únicamente el directorio del teléfono.

Seleccione un contacto y pulse OK o la tecla de función izquierda. Cuando tenga una llamada de este contacto, el teléfono visualizará/ejecutará la imagen de él o de ella y/o el sonido asociado con este contacto.

12.2 Borrar todo

Borre todos los registros inmediatamente. Esta opción únicamente funciona con los contactos del teléfono, no con los de la memoria SIM.

12.3 Seleccionar directorio

Esta opción le permite seleccionar el directorio que desee usar (SIM o teléfono). Pulse ▼ o ▲ para seleccionar un directorio. Entonces los contactos seleccionados podrán copiarse en otro usando las opciones **“Copiar->tarj. SIM”** o **“Copiar->teléfono”**. Su teléfono solamente maneja una lista de contactos a la vez e ignorará toda la información referida a otra lista.

12.4 Estado

Visualiza la cantidad total de registros que haya guardado en cada lista de contactos, de la cantidad total disponible.

12.5 Copiar

Usted puede copiar a su teléfono el contenido de su tarjeta SIM. Si cancela o aborta la copia automática de su directorio SIM cuando enciende su teléfono por primera vez, lo puede hacer manualmente por medio de esta opción.

Si selecciona esta opción dos veces se duplicarán todos los nombres.

12.6 Añadir un contacto

12.6.1 Añadir registros en su lista de SIM

Seleccione “<Nuevo>” en la lista, introduzca el nombre y número de su elección, luego el tipo de número asignado al nombre (Teléfono, Fax o Datos) y pulse **OK** para guardar este registro en su directorio.

Un número está limitado a 40 dígitos, según su tarjeta SIM. La introducción del prefijo internacional, y de los códigos de país y de área le permite marcar un número desde cualquier lugar.

Escoja un registro de contactos SIM y pulse **OK** para acceder a las opciones.

12.6.2 Añadir registros en la lista del teléfono

Seleccione “<Nuevo>” en la lista, ingrese el nombre (hasta 20 caracteres latinos) y luego seleccione el tipo de número. Los campos numéricos pueden contener hasta 40 dígitos y un signo “+”, y la opción de campos alfanuméricos (correo electrónico y nota) hasta 50 caracteres latinos. Cada registro puede presentar un máximo de 5 campos numéricos.

Escoja un registro de su lista del teléfono y pulse **OK** para acceder a las opciones.

12.6.3 Añadir imagen y sonido a los contactos

Los registros guardados en la lista del teléfono pueden personalizarse con una imagen o un sonido.

Seleccione un registro y pulse **OK** o la tecla de función izquierda “**Opcion.**”. En la lista, escoja “**Selec. imagen**” para añadir una imagen desde el álbum de imágenes y “**Selec. melodía**” para abrir la lista de timbres y añadir una melodía.

3 Info. Llamadas



13.1 Contador llamadas

Usted puede saber el coste y la duración de sus llamadas. La mayoría de las opciones suministradas abajo requieren suscripción.

13.1.1 Contadores de datos

El contador GPRS le permite controlar la cantidad de datos recibidos por medio de las sesiones GPRS. Esta opción requiere suscripción y depende de la red.

13.1.2 Contadores GSM

Esta opción se utiliza para rastrear todas sus llamadas GSM entrantes y salientes. Tenga en cuenta que los contadores de llamadas GSM no incluyen conexiones WAP.

13.2 Ajustes de llamada

Ajuste todas las opciones relacionadas con llamadas: desvío de llamada, llamada en espera, etc.

13.2.1 Información tras llamada

Escoja de “**Activar**” o “**Desactivar**” la visualización sistemática de la duración y/o el coste de cada llamada al colgar.

13.2.2 Llamada en espera

Con llamada GSM

Se aplica a **Todas las llamadas, Llamadas de voz, Llamadas de fax y Llamadas de datos.**

Con llamada GPRS

“**Activar**” o “**Desactivar**” la llamada en espera para llamadas de voz entrantes mientras esté en curso una conexión GPRS.

13.2.3 Identificador de llamadas

“**Mostrar número**” u “**Ocultar número**” a su interlocutor.

13.2.4 Desvío de llamadas

Desvíe las llamadas entrantes hacia su buzón de correo o hacia un número (que se encuentre en su directorio o no) y aplique esta función a: **Llamadas datos, Llamadas de voz y Llamadas de fax.**

Incondicional

- Desviar todas las llamadas entrantes.

Condicional

- Escoger cuándo desea desviar las llamadas entrantes: Si no contesta, si está fuera de la red o si su línea está ocupada.

Estado

- Visualizar el estado de todas las llamadas desviadas.

13.2.5 Buzones ⁽¹⁾

Introduzca sus números de buzón de voz (si no aparecen en su tarjeta SIM). En algunos casos, quizá tenga que introducir dos números: uno para escuchar su buzón y otro para desviar llamadas.

⁽¹⁾ Póngase en contacto con su operador para obtener más detalles.

13.2.6 Prefijo IP

Ajuste el prefijo suministrado por su operador (se pueden guardar hasta 10 dígitos) a fin de hacer llamadas IP.

13.2.7 Remarcación Automática

Si la persona a quien habla está ocupada, al estar Encendido, su teléfono remarcará automáticamente el número hasta que se establezca una comunicación exitosa o hasta que se alcance la máxima cantidad de intentos (10).

13.3 Lista de llamadas

Esta opción le proporciona la lista de llamadas entrantes y salientes, los intentos de remarcación automática y los detalles de las llamadas.

- Reinicializar** • Restablecer toda la lista inmediatamente y borre todas las llamadas enlistadas.
- Llam no contesta.** • Lista de números telefónicos de llamadas no contestadas.
- Llamadas recibidas** • Lista de números telefónicos de llamadas recibidas.
- Llamadas salientes** • Lista de números telefónicos de llamadas salientes.

4 Agenda ⁽¹⁾



Puede crear, almacenar y organizar eventos en su organizador. Cuando la alerta del organizador se encuentre en “**Activar**”, un pitido o un sonido grabado le alertará cuando llegue un evento esperado.

El organizador comparte la capacidad de memoria móvil con otras características (directorio, álbum de imágenes, sonido, etc.). Por favor verifique la memoria disponible en su teléfono.

14.1 Crear un nuevo evento

Escoja “<Nuevo>” en “**Eventos**”, luego el tipo de evento que desea crear (Cita, Tarea, Vacaciones).

Introduzca la hora, fecha de inicio/finalización del evento y póngale nombre.

Ajuste un recordatorio y una frecuencia: las alertas se activarán en la hora escogida.



El recordatorio únicamente funciona para Citas y Tareas. Se actualizará al cambiar husos horarios.

14.2 Borrar eventos anteriores

Usted puede borrar eventos vencidos. Introduzca la fecha de inicio y pulse **OK** dos veces para borrar todos los eventos anteriores a esta fecha.

Para borrar todos los eventos programados en su organizador, introduzca una fecha de inicio con varios años hacia el futuro (por ejemplo, 31 de diciembre de 2010) para asegurarse de que todos los eventos que sean anteriores a esta fecha sean borrados de inmediato.

⁽¹⁾ OT-C630/635.

14.3 Organización de eventos

Seleccione el evento de la lista y pulse **OK** o la tecla de función izquierda para acceder a las siguientes opciones:

- Borrar** • Borrar el evento seleccionado.
- Cambiar** • Cambiar el evento seleccionado
- Cambiar sonido** • Cambiar el sonido asociado con el tipo de alarma del evento seleccionado.

Si se cambia un evento periódico se modificarán todas las ocurrencias de este evento.

14.4 Vistas de eventos

Los eventos almacenados en su organizador pueden verse en “**Vista diaria**”, “**Vista semanal**” y “**Vista mensual**”. Seleccione un formato de vista y pulse la tecla de función izquierda; luego utilice ▼ o ▲ para visualizar el día, semana o mes previo(a) o próximo(a).

15 Accesos directos ⁽¹⁾

Usted puede configurar accesos directos a las características y opciones a las que accede con mayor frecuencia.

Comando de voz

Configure un acceso directo a una función específica al enlazarla a una etiqueta de voz. Usted puede asociar una voz de comando a la mayoría de funciones activadas con teclas de acceso directo.

⁽¹⁾ OT-C630/635.

16 Perfiles ⁽¹⁾.....

16.1 Perfiles

Un perfil es un grupo de ajustes predefinidos que le permite adaptar rápidamente su teléfono a su uso.

16.2 Sonidos

Ajuste el volumen de su timbre, seleccione un tono de timbre y tonos de teclas, escoja el timbre de mensajes, ajustes de audio, sonidos de animación y alertas sonoros/de vibración.

16.3 Mostrar

16.3.1 Intensidad luz

Escoja diferentes niveles de intensidad de retroiluminación.

16.3.2 Fondo de pantalla

“**Activar**” o “**Desactivar**” el fondo de la pantalla principal. El fondo de pantalla no se visualiza cuando la opción de reloj mundial está en “**Activar**”.

16.3.3 Salvapantallas

Al activar esta opción, el salvapantallas se muestra después de la pantalla inicial. Elija una imagen o una animación como salvapantallas.

⁽¹⁾ OT-C630/635.

16.3.4 Contraste

Escoja diferentes niveles de contraste.

16.3.5 Retroiluminación

La retroiluminación se activa cuando hay llamadas o mensajes entrantes o cuando se ven los menús.

7 Tabla de caracteres

Para introducir una palabra en modo normal, pulse de manera sucesiva la tecla que corresponden a las letras de la palabra hasta que la letra aparezca.

Tecla	Mayúscula	Minúscula
1 ∞	. , - ? ! ' @ : 1	. , - ? ! ' @ : 1
2 abc	A B C 2 Æ Å Ä Ç	a b c 2 ã ä å æ ç
3 def	D E F 3 È É Ê Ë Ì	d e f 3 è é ê ë ì
4 ghi	G H I 4 Ğ Ğ Î Ï	g h i 4 ğ ğ î ï
5 jkl	J K L 5 Ķ Ļ Ľ	j k l 5 ķ ľ ł
6 mno	M N O 6 Ñ Ñ Õ Ö Ø	m n o 6 ñ ñ õ ö ø
7 pqs	P Q R S 7 Ŕ Ŕ Š Š	p q r s 7 ř ř š š
8 tuv	T U V 8 Ţ Ţ Û Ü Ü	t u v 8 ț ț û ü ü
9 wxyz	W X Y Z 9 Ý Ž Ž Ž	w x y z 9 ý ž ž ž
	Cambio entre: T9/Multitap/123 (pulsación corta) Pulsación larga: Escritura del número "0".	
	Cambio de mayúsculas a minúsculas en el siguiente orden: Ab/AB/ab (pulsación corta) Acceso a la tabla de símbolos (pulsación larga)	
	Valida la palabra activa y/o introduce un espacio (pulsación corta) Accede a la lista de idiomas (pulsación larga)	

Esta tabla es dada a título informativo sólo y puede cambiarse según el idioma y el modelo del producto.

La escritura predictiva le permite escribir sus mensajes más rápido sin tener que pulsar sucesivamente en una misma tecla.

Pulse sencillamente una vez la tecla correspondiente a la letra que necesite y el teléfono le propondrá las palabras más corrientes del diccionario.

La palabra puede cambiar al escribirla. No tenga en cuenta lo que aparece en pantalla hasta que acabe de escribir la palabra. Para aceptar la palabra propuesta, pulse la tecla **#=>**.

Si la palabra final está equivocada, pulse la tecla **⏪, ⏩** para desplazarse por las otras posibles palabras. Si su palabra falta, añádala usando el modo normal (ABC).

Barra de los símbolos

Haga una pulsación prolongada en la tecla ***+*** para ver la barra de símbolos.

Pulse la tecla **▲** para desplazarse a la izquierda,

Pulse la tecla **▼** para desplazarse a la derecha.

Pulse la tecla de función izquierda para aceptar e insertar el símbolo.

	1	2	3	4	5	6	7
A	@	;	:	,	.	!	?
B	()	?	i	¿	+	=
C	-	*	<	>	\	~	“
D	☉	#	§		¥	£	\$
E	€	฿	%	&	-	/	^
F	{	}	[]			

8 Garantía del teléfono

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección. El artículo que acaba de adquirir está garantizado, según la Directiva de la Unión Europea 1999/44/CE y particularmente la ley 23/2003 de 10 de julio de 2003. En especial ante cualquier defecto de fabricación durante dos (2) años, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de los elementos consumibles como la batería cuya garantía es de seis (6) meses.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento, cuya lista figura en el sitio Web www.tctmobile.com) todos los fallos constatados y presentarle el certificado de garantía debidamente cumplimentado y/o la factura de compra donde se indique claramente: Nombre, Modelo, IMEI, fecha y vendedor. La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- 1) el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- 2) el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- 3) el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- 4) los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, golpes, caídas, mal uso, rayos, incendios, humedad, corrosión, infiltración de líquidos o intemperies,
- 5) la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por T&A Mobile Phones Limited o sus filiales, salvo acuerdo escrito,
- 6) la intervención modificación, aperturas del producto o reparaciones realizadas por personas no autorizadas por T&A Mobile Phones Limited o sus filiales o el centro de mantenimiento autorizado,
- 7) la utilización del material con una finalidad diferente de aquella para la que fue fabricado,
- 8) el desgaste normal,
- 9) el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas).

- 10) las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación,
- 11) que el software del producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular,
- 12) T&A Mobile Phones Limited o sus filiales se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.
- 13) los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de cobertura de la red radio del operador .

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, se excluirán de la presente garantía.

Las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante en caso de defectos del teléfono o del accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita a excepción de la garantía legal en vigor en el país del usuario.

Esta garantía podrá ejercitarse en cualquier país donde T&A Mobile Phones Limited o sus filiales tenga representación comercial.

Para cualquier reclamación pueden dirigirse a nuestro número de atención al cliente:902 113 119 o por correo a:

T&A Mobile Phones

Av. De Bruselas, 5

28109 Alcobendas (Madrid)

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:.....

Nombre:.....

Número de IMEI:.....

Fecha de compra:

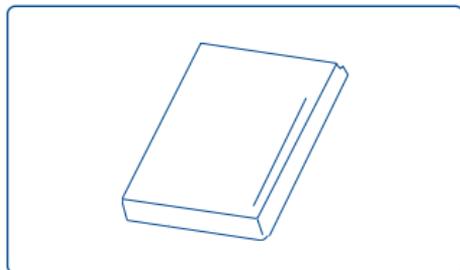
Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.

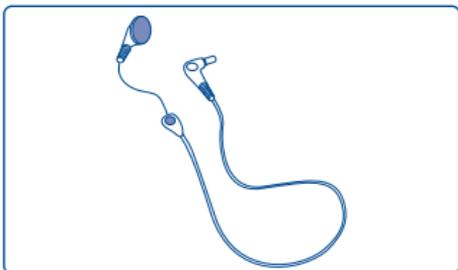


En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un período no mayor de 6 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de idénticas características o la devolución del precio originalmente pagado.

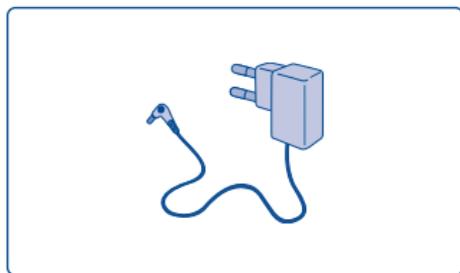
19 Accesorios ⁽¹⁾



Batería
BC 500023 ⁽²⁾
BC 5000157 ⁽³⁾



Manos libres portátil
M13



Cargador
C55



Utilice su teléfono móvil sólo con las baterías de los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con su modelo.

⁽¹⁾ Según disponibilidad.

⁽²⁾ OT-C550/560.

⁽³⁾ OT-C630/635.

20 Problemas y soluciones

Antes de contactar con el Servicio de soporte técnico, sírvase consultar las recomendaciones siguientes:

- Para optimizar las prestaciones de su teléfono, le aconsejamos que lo apague de vez en cuando.
- Para un funcionamiento óptimo, le aconsejamos que recargue completamente la batería ().
- Evite guardar un gran número de datos en la memoria del teléfono, ya que las prestaciones podrían reducirse.

Verifique los puntos siguientes:

El teléfono móvil no se enciende

- Pulse la tecla  hasta que se encienda la pantalla
- Verifique la carga de la batería
- Verifique los contactos de la batería, retire y vuelva a insertar la batería y encienda nuevamente el teléfono

Mi teléfono está inactivo desde hace unos minutos

- Pulse la tecla 
- Retire la batería, vuelva a insertarla y encienda el teléfono de nuevo

La legibilidad de la pantalla no es clara

- Limpie su pantalla
- Utilice el teléfono según las condiciones de uso recomendadas

El teléfono móvil se apaga solo

- Compruebe que el teclado está bloqueado cuando no utiliza el teléfono móvil
- Verifique la carga de la batería
- Compruebe que la función "**Apagado auto.**" no esté activada (véase la página 31)

La carga de mi teléfono móvil no se efectúa correctamente

- Compruebe que su batería no está completamente descargada. La animación de carga puede tardar unos cuantos minutos y emitir un ligero silbido
- Compruebe que la carga se efectúa en las condiciones normales (0°C +40°C)
- Verifique la inserción de su batería. Ésta debe ser insertada antes de conectar el cargador
- Compruebe que está utilizando un cargador y una batería Alcatel
- Verifique la compatibilidad de las tomas de corriente en el extranjero

Mi teléfono móvil no está conectado a una red

- Intente la conexión en otro lugar
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la calidad de su tarjeta SIM con su operador
- Intente seleccionar manualmente la red disponible (véase la página 50)
- Inténtelo nuevamente más tarde si es que la red está sobrecargada

Error de la tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase la página 14)
- Verifique con su operador que su tarjeta SIM sea compatible con 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas
- Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y que ha pulsado la tecla **[**
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos de país/zona
- Compruebe que su teléfono está conectado a una red, que la red no esté sobrecargada o no esté disponible
- Verifique su abono con su operador (saldo, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes (véase la página 48)

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono móvil está encendido y conectado a una red (red sobrecargada o red no disponible)
- Verifique su abono con un operador (saldo, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase la página 60)
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas entrantes

El nombre de mi interlocutor no aparece cuando recibo su llamada

- Compruebe que ha suscrito a este servicio con su operador
- Su interlocutor no transmite su número

La calidad audio de las llamadas no es óptima

- En el transcurso de una llamada, puede ajustar el volumen con las teclas ▼ y ▲
- Controle el icono de recepción radio 

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- Verifique la disponibilidad de este servicio según su abono con su operador
- Compruebe que esta función no requiere un accesorio Alcatel

No puedo marcar ningún número de mi directorio

- Compruebe que ha guardado correctamente el número en el registro
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero

Ya no puedo crear registros en mi directorio

- Compruebe que el directorio no está lleno. Borre algunos registros o guárdelos en los directorios del teléfono

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número del buzón de voz de su operador está correctamente introducido en “**Info.Llamadas/Buzón de voz**”
- Vuelva a intentar luego si la red está ocupada

No puedo enviar ni recibir mensajes

- Verifique la memoria disponible en su teléfono. Quizás está situada y deberá borrar algunos mensajes
- Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador
- Verifique con su operador el número del centro servidor
- Vuelva a intentarlo más tarde, el centro servidor podría estar saturado

El icono << - >> aparece

- Se encuentra fuera de zona de cobertura de la red

Ya he introducido 3 códigos PIN incorrectos

- Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo

El logotipo y el nombre Alcatel son marcas registradas de Alcatel utilizadas bajo licencia por
T&A Mobile Phones Limited

Todos derechos reservados © Copyright 2006.
T&A Mobile Phones Limited.

T&A Mobile Phones Limited se reserva el derecho de modificar las características de sus equipos sin previo aviso.